

Mic

Chapter 2

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ᠠᠨᠵᠤ	ᠳᠠᠨᠪᠠᠴᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠠᠨ	ᠠᠨᠵᠤ	ᠠᠨ	1
-၌-အလင်း	အိပ်ရာ-သူ-၏	-၌	ဆိုးသော	-နှင့်-ပုဂ္ဂိုလ်-သူ-၏	အမှား	ကံကြည်-သူ-၏	အမေ	
H0216	H4904			H6466	H0205	H2803	H1945	
	ᠵᠢ							
	လက်-သူ-၏	-သို့-အညွန့်	ရို	အကကြောင်းမူကား	ပုဂ္ဂိုလ်	-ထို-နံနက်ခင်း		
	H3027	H0410	H3426			H1242		

ဒုစရိုက်ကို ပုဒ်ဖြင့်၊ အိပ်ရာပေါ်မှာ မကောင်း သော အကံကြိုက်၍၊ မိုဗ်းလင်းသောအခါ အခွင့်ရသည် အတိုင်း ပုဂ္ဂိုလ်သော သူတို့သည် အမင်္ဂလာရှိကြ၏။

ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	2
-နှင့်-ညှစ်ဆဲကပြော၏	-နှင့်-ယူကပြော၏	-နှင့်-အိမ်	-နှင့်-လူယူကပြော၏	လယ်ကွင်း	-နှင့်-တပ်မူးကပြော၏			
H6231	H5375		H1497					
	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	
	-	-နှင့်-အမွေ-သူ-၏	-နှင့်-လူ	-နှင့်-အိမ်-သူ-၏	ယောကျ်ား			
		H5159	H0376		H1397			

သူတပါး၏အိမ်နှင့် လယ်ယာတို့ကို တပ်မက်၍ အနိုင်အထက်သိမ်းယူလျက်၊ လူနှင့်သူ၏အိမ်ကို၎င်း၊ လူကိုနှင့်သူ၏အမွေဥစ္စာကို၎င်း လုယက်၍ ညှစ်ဆဲ တတ်ကြ၏။

ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	3
-ထို-ဤ	-ထို-မိသားစု	-၌	ကံကြည်	ကံကြီး-ငါ	ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ	ဤကဲ့သို့	ထိုကကြောင့်	
H2063	H4940		H2803	H2009	H3068	H0559	H3541		
ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	
သွားနိုင်ကပြော	-နှင့်-မ	လည်းကုန်-သင်တို့-၏	-မှ-ထိုနရော	ဖယ်ရှားနိုင်ကပြော	မ	အကကြောင်းအရာ	ဆိုးသော		
H3212	H3808		H8033	H4185	H3808				
	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	
	ဖြစ်	ဆိုးသော	အချိန်	အကကြောင်းမူကား	မငြိမငြိစွာ				
	H1931		H6256		H7317				

သို့ဖြစ်၍ ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်ကား၊ သင်တို့လည်ပင်းမလွတ်၊ ခေါင်းမကနွိုင်သော ဘေးဒဏ် ကို ထိုသို့သော အိမ်ထောင်တဘက်၌ ငါကံကြည်၏။ ဆိုးသောကာလဖြစ်လိမ့်မည်။

ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	4
ပြောမည်	ဖြစ်လစေ	ငိုကြွေးသံ	-နှင့်-ငိုကြွေးမည်	စုဖွဲ့မှု	-၌-သင်တို့	အော်မည်	-ထို	-၌-ရက်	
H0559	H5093	H5092	H5091	H4912		H5375	H1931	H3117	
ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	
-သို့-ကျွန်ုပ်	ဖယ်ရှား	အဘယ်ကဲ့သို့	လဲလှယ်	လူမျိုး-ကျွန်ုပ်-၏	အဖို့	ဖျက်ဆီးခြင်း-ကျွန်ုပ်-၏	ဖျက်ဆီးခြင်း		
	H4185		H4171			H7703	H7703		
	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	ᠵᠢ	
				ခွဲရ	လယ်ကွင်း-ကျွန်ုပ်-၏	-သို့-ပုဂ္ဂိုလ်သော			
						H7728			

ထိုကာလတွင် သင်တို့ တဘက်၌ ပုံစကားကို သုံး၍၊ အလွန်ပဋိပစ္စာ မြင်တမ်းရသော စကားဟူမူကား၊ ငါတို့သည် ရှင်းရှင်းပျက်စီးကပြီ၊ ငါ့အမျိုးသား ခံစားရ သော အဘို့ကိုလဲ၍ ငါ့လက်မှ ရုပ်တော်မူပီပြာကား။ ငါတို့ လယ်ကွက်များကို ရုပ်သိမ်း၍၊ သူတပါးတို့အား ဝေဖန် တော်မူပီပြီ။

:ကုဂ်၊	လဲကဲဒု	လဲကဲဒု	လဲကဲ	ရဲလဲမဲ	ရဲ	ကုဂ်၊	လဲ	လဲ	5
ထာဝရဘုရား-၏	-၌-စည်းဝေး	-၌-စာရင်းချ	ကိုပြ	ပစ်သော	-သို့-သင်	ရို	မ	ထိုကကြောင့်	
H3068	H6951	H1486		H7993		H1961	H3808		

ထိုကကြောင့်၊ ထာဝရဘုရား၏ပရိသတ်တော်တွင်၊ သင်တို့ ခံစားရသောအဘို့ကို ကြီးတန်းနှင့် တိုင်းထွာသောသူ မရှိရ။

သု၊	လဲ	ကဲလဲ	ရဲမဲ	လဲ	ရဲမဲ	ရဲမဲ	လဲ	6
ဖယ်ရှား	မ	-သို့-ဤသူတို့	ရသောက်ကျကကြောင့်	မ	ရသောက်ကျကကြောင့်	ရသောက်ကျကကြောင့်	မ	
H5253	H3808	H0428	H5197	H3808	H5197	H5197	H0408	

:ကဲမဲ
အရှက်ကွာခြင်း
[H3639](#)

ပရောဖက်ပဋိပစ္စာ သူတို့၊ ပရောဖက်မပဋိပစ္စာနှင့်။ သူတို့သည် ရှက်ကကြောက်မည်အကကြောင်း ပရောဖက် မပဋိပစ္စာ။

ကဲ	လဲ	ကုဂ်၊	ကုဂ်	ရဲမဲ	ဘဲ	ကဲ	ကဲ	7
ဤသူတို့	အကယ်	ထာဝရဘုရား-၏	ဝိညာ-၏	တို့လော	ယာကုပ်-၏	အိမ်	အို-ပဋိပစ္စာ	
H0428		H3068	H7307		H3290		H0559	

:ကဲ	ကဲ	မဲ	ရဲမဲ	ရဲမဲ	ကဲ	ကဲ	8
သွားသော	-ထို-ဖခြောင့်မှန်သော	-နှင့်	ကောင်းကျိုး	နှုတ်ကပတ်တော်-ကျန့်ပုံ-၏	မဟုတ်လော	အကျင့်-သူ-၏	
H1980	H3477		H3190	H1697	H3808	H4611	

ထာဝရဘုရား၏ဝိညာဉ်တော်သည် ဆီးတား ခြင်းကို ခံရသလော။ ဤအမှုတို့ကို ပြောဆိုမှုသလောဟု ကူသရလေအမျိုးသားမေးလျှင်၊ ဖခြောင့်မတ်စွာ ကျင့်သော သူသည် ငါ့စကားအားဖခြောင့် အကျိုးကို ရသည်မဟုတ် လော။

ရဲမဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	8
ချွတ်	အဝတ်အပေါ်	ဝတ်လုံတော်	-မှ-ရှု	ထလော	-သို့-ရန်သူ	လူမျိုး-ကျန့်ပုံ-၏	-နှင့်-မနုဇက	
H6584	H0145	H8008	H4136		H0341		H0865	

:ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	9
စစ်ပုံ	ပဋိပစ္စာ-သူ-၏	စိတ်ချလုံခြုံ	-မှ-ဖခြောင့်-သူ-၏	
H4421	H7725	H0983		

ရှေးကာလ၌ပင် ငါ၏လူတို့သည် ရန်ဘက်ပဋိပစ္စာ ထကကြား။ စစ်တိုက်ရာမှ ပဋိပစ္စာ ဘေးကိုမကကြောက်ဘဲ၊ ရှုစက်သွားသောသူတို့၏ ပဋိပစ္စာအဝတ်နှင့် အတွင်းအဝတ် ကို လုယူတတ်ကကြား။

ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	ကဲ	9
ယူ	ကလေး-သူ-၏	-မှ-အပေါ်	နှစ်သက်ဖွယ်-သူ-၏	-မှ-အိမ်	နှုတ်ထုတ်	လူမျိုး-ကျန့်ပုံ-၏	မိန်းမ
H3947	H5768		H8588		H1644		H0802

:ကဲ	ကဲ	10
အစဉ်သတုတ်	ဘုန်းအသရေ-ကျန့်ပုံ-၏	
H5769	H1926	

ငါ့လူတို့၏မယားများကို သူတို့သာယာသော နရောထဲက နှင်ထုတ်၍၊ သူတို့သားများမှ ငါ၏ဘုန်းကို အစဉ်နှုတ်ယူ ကပြီ။

10
 ကနဦး ဘဏ္ဍာစာရင်းအကျဉ်းချုပ် - အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ
 ညစ်ညူး အကခြင်းမူကား H5668
 ကနဦး အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ H4496
 ကနဦး အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ H2063
 ကနဦး အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ H3808
 ကနဦး အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ H3212

: နှစ်စဉ်
 ပြင်ဆင်မှုများ - နှစ်စဉ်
 ပြင်ဆင်မှုများ H4834

ထပ်မံ သွားကပြခြင်း။ ဤပုံစံသည် သင်တန်းပေးပို့ရာတွင် အသုံးပြုနိုင်သည့် ညစ်ညူးသော ကခြင်းကိစ္စများ
 ပျက်စီးခြင်းနှင့် ပျက်စီးရလိမ့်မည်။

11
 -သို့-စပျစ်ရည် -သို့-သင် ရသေ့ကျမည် လိမ်လင်္ကာ -နှင့်-လိမ်ညာ လေ သွားသေ လူ အကယ်
 H3196 H5197 H3576 H8267 H7307 H1980 H0376 H3863

: ကနဦး -ထို-ဤ -ထို-လူမျိုး-၏ ရသေ့ကျ -နှင့်-ဖွဲ့စည်း -နှင့်-သို့-သရေည်
 H2088 H5197 H1961 H7941

ကိုယ်အလိုသို့ လိုက်၍ မုသားစကားကို သုံး သော သူက၊ ငါသည် ပရောဖက်ပုဂ္ဂိုလ် စပျစ်ရည်တရား နှင့် သရေည်သရေက်တရားကို
 ဟောပြောမည်ဟုဆိုလျှင်၊ ထိုသူသည် ဤလူတို့၏ပရောဖက်ပုဂ္ဂိုလ်မည်။

12
 အတူ ကုသရလေ-၏ ကျန်ကခြင်း စုရုံးမည် စုရုံးခြင်း သင်အားလုံး ယာကုပ် စုဆောင်းမည် စုဆောင်းခြင်း
 H3478 H7611 H6908 H6908 H3605 H3290 H0622 H0622

ဆူညံမည် ကျက်စားလရာ-သူ-၏ -၌-အလယ် -ကဲ့သို့-သို့-အုပ် -၌-ခါ -ကဲ့သို့-သို့- ထားမည်-သူ-ကို
 H1949 H8432 H5739 H1223 H6629

: မှ-လူ-၏
 H0120

အိုယာကုပ်၊ ငါသည် သင်၏အမျိုးသားအပေါင်း တို့ကိုသင်း၊ ကျန်ကခြင်းသော ကုသရလေအမျိုးသား အပေါင်းတို့ကိုသင်း
 ဆက်ဆက်စုဝင်းစေမည်။ သိုးခါမြီ သိုး များကဲ့သို့သင်း၊ ကျက်စားရာအရပ်ထဲမှာ သိုးစုကဲ့သို့သင်း သူတို့ကို ငါစု၍ ထားမည်။
 လူများသောကခြင်း အသံကိုလိမ့်မည်။

13
 တံခါး -နှင့်-ဖွဲ့စည်းသွားကပြခြင်း ဖောက်ထွင်းကပြခြင်း -၌-သူတို့-ရှု -ထို-ဖောက်ထွင်းသူ တက်လင်္ကာ
 H8179 H6555 H6440 H6555 H5927

-နှင့်-ထာဝရဘုရား -၌-သူတို့-ရှု ရှင်ဘုရင်-သူ -နှင့်-ဖွဲ့စည်းသွားလင်္ကာ -၌-ထို -နှင့်-ထွက်သွားကပြခြင်း
 H3068 H6440 H4428 H3318

: မှ-လူ-၏
 -၌-အရှု-သူ-၏

အနိုင်အထက်ဖွင့်သောသူသည် သူတို့ရှုမှာ သွား၏။ သူတို့သည်လည်း အနိုင်အထက် ဖွင့်၍ တံခါးဝ ဖြင့် ရှုစက်သွားကခြင်း။ သူတို့
 ရှင်ဘုရင်သည် သူတို့ရှု မှာသွား၍ ထာဝရဘုရားသည် လမ်းပြောမူ၏။